

介绍栏目

- 学院概况
- 学院常用电话
- 师资队伍介绍
- 研究生导师介绍
- 学院各专业介绍
- 学院领导分工介绍
- 学院机构职责介绍
- 学院领导值班安排

专题栏目

- 学业咨询专题网
- 校友工作专题网
- 工会活动专题
- 党团活动专题
- 创先争优活动专题
- 国际交流工作专题
- 社会服务工作专题
- 学生SRTP信息专题
- 家委会活动信息专题

学院学术机构设置

- 翻译研究所（校内网）（校外网）
- 英语文学研究所
- 语言学研究所
- 话语与多元文化研究所
- 应用语言学研究所
- 跨文化研究所
- 外语教学研究所
- 外语教学传媒研究所
- 德国学研究所
- 日本语言文化研究所
- 俄罗斯语言文化研究所
- 法语地区人文科学研究所
- 沈弘工作室
- 当代中国话语研究中心
- 现代主义研究中心

友情链接

- 浙大办公网
- 浙江大学
- 南京大学
- 复旦大学
- 北京大学
- 清华大学
- 北京外国语大学
- 上海外国语大学
- 广东外语外贸大学
- 外语多媒体资源平台
- 浙江省外文学会
- 浙江大学人文学部
- 浙江大学研究生院
- 浙江大学本科生院
- 浙江大学外语学院培训中心

您现在的位置：浙江大学外国语言文化与国际交流学院>>>正文内容

学贯中西、格物致知

谭惠娟：美国文学研究、翻译理论研究

点击数：【字体：小 大】 【打印文章】



姓名：谭惠娟

性别：女

出生年月：1962年8月

出生地：湖南，长沙

联系电话：0571-88220318, 13757156668

电子信箱：huijuant@yahoo.com, huijuantan68@hotmail.com

工作单位及地址：

浙江大学外国语言文化及国际交流学院

浙江大学 紫金港校区 杭州 浙江 中国 邮编：310058

教育：

2003-2007 北京语言文化大学比较文学研究所 获博士学位

1997-1999 浙江大学外语学院 硕士研究生课程班

1979-1983 湖南师范大学外语学院英语系 获学士学位

1975-1979 长沙市明德中学

现任职务和社会兼职：

浙江大学外国语言文化及国际交流学院教授，主要教授英美国文学及翻译课程。

中国英语文学研究会理事，美国翻译文学协会会员。

工作经历：

2007-2009 浙江大学外国语言文化及国际交流学院教授 博士生导师

2001-2002 受国家教育部委派，在美国加州大学访学。

1998-2007 浙江大学外语学院副教授

1989-1999 杭州大学外语学院讲师

科研成果:

美国文学研究论文:

- 1、《论拉尔夫·埃利森的黑人艺术美学——从埃利森和欧文·豪的文学争论谈起》，《外国文学评论》，2008年第1期。
- 2、《斯芬克斯之谜——拉尔夫·埃利森对人性的剖析》，《浙江大学学报》，2008年第1期。
- 3、《论拉尔夫·埃利森对神话仪式中黑白对立的解构——兼论拉尔夫·埃利森文学话语中的祖先在场》，《外国文学研究》，2007年第4期。
- 4、《詹姆斯·鲍德温的文学“弑父”与美国黑人文学的转向》，《外国文学研究》，2006年第6期。
- 5、《黑人性神话与美国私刑：詹姆斯·鲍德温剖析种族歧视的独特视角》，《外国文学》，2007年第3期。
- 6、《布鲁斯音乐与黑人文学的水乳交融——论布鲁斯音乐与拉尔夫·埃利森的文学创作》，《文艺研究》，2007年第5期。
- 7、《试论拉尔夫·埃利森早期短篇小说的艺术手法》，《外国文学》，2004年第6期。
- 8、《拉尔夫·埃利森》，《外国文学》，2004年第6期。
- 9、《从无形人到六月庆典——论拉尔夫·埃利森的创造艺术》，《浙江大学学报》，2003年第6期。
- 10、《拉尔夫·埃利森的第二部小说为何难？》，《当代外国文学》，2007年第5期。
- 11、《说不尽的马克·吐温——论〈亚当夏娃日记〉》，《湘潭大学学报》，2005年第4期。
- 12、《忧中国而忧，乐中国而乐——读韩素音自传》，《外国文学》，2000年第6期。

翻译理论研究论文

- 1、《金针度与人无定法——关于翻译教材的思考》，《中国翻译》，2007年第5期。
- 2、《重新定位，抑或三位一体——论比较文学、翻译学和文化研究的关系》，《浙江大学学报》，2006年第1期。
- 3、《从文化的差异与渗透看翻译的异化与归化》，《中国翻译》，1999年第1期。
- 4、《谈翻译的不同理解和不同表达》，《外语与外语教学》，1999年第6期。
- 5、《商务英语常见误译例析》，《上海科技翻译》，1999年第2期。

译著:

1. 《生命的较量》原著 詹姆斯·鲍德温（美）北京：《外国文学》，2007年第3期。
2. 《广场上的宴会》原著 拉尔夫·埃利森（美）南京：《当代外国文学》，2006年第6期。
3. 《宾戈游戏之王》原著 拉尔夫·埃利森（美）北京：《外国文学》，2004年第6期。
4. 《马克·吐温回忆录》原著 马克·吐温（美）北京：团结出版社，2006年5月合译第一。
5. 《亚当夏娃日记》原著 马克·吐温（美）浙江：浙江文艺出版社，2003年9月 独立。
6. 《六月庆典》原著 拉尔夫·埃利森（美）南京：译林出版社，2003年10合译第一。
7. 《珀斯印象》原著 伊丽莎白·朱丽（澳）南京：《译林》，2000年第4期，独立。
8. 《辛格公司》原著 勒卡雷（英）南京：译林出版社，2000年12月，合译第二。
9. 《阴暗线》原著 约瑟夫·康拉德（英）山东：山东文艺出版社，1999年10月 独立。
10. 《暗藏杀机》原著 阿加莎·克里斯蒂（英）北京：人民文学出版社，2008年10月合译第一。

科研项目:

- 1、2008年获全国哲学社会科学规划办基金项目（08BWW012），项目名称《拉尔夫·埃利森文学研究》。
- 2、2007年获教育部后期成果资助立项（07JHQ0033），项目名称《创新·融合·超越：拉尔夫·埃利森文学研究》。
- 3、2009年获浙江省教育厅重点研究项目基金（Z200804598），项目名称《韩素音研究》。
- 4、2005年获浙江省哲学社科基金，项目名称《文化研究视野下的拉尔夫·埃利森文学研究》（506000-S20501）。
- 5、2007年获浙江省教育厅科研基金（506101-F60601），项目名称《拉尔夫·埃利森与欧文·豪的艺术美学和意识形态之争》。
- 6、2005年获浙江省教育厅出国留学人员基金，项目名称《论比较文学、翻译研究与文化研究的关系》。
- 7、2001年获浙江大学董氏基金，项目名称《英汉比较与翻译》。
- 8、2000年获国家教委留学基金，项目名称《文学与翻译》。

科研奖励:

1. 论文《詹姆斯·鲍德温的文学“弑父”与美国黑人文学的转向》2007年获第十四届浙江省哲学社会科学优秀成果二等奖。1/1
2. 译著《六月庆典》2004年获浙江省教育厅优秀成果二等奖。1/2
3. 译著《六月庆典》2004年获第十二届浙江省哲学社会科学优秀成果奖。1/2
4. 论文《詹姆斯·鲍德温的文学“弑父”与美国黑人文学的转向》2007获“浙江大学董建华文史哲研究基金”优秀论文奖。1/1
5. 论文《论拉尔夫·埃利森对神话仪式中黑白对立的解构——兼论拉尔夫·埃利森文学话语中的祖先在场》2008获“浙江大学董建华文史哲研究基金”优秀论文奖。1/1

作者: 发布时间: 2006年05月18日

上一篇: 沈 弘: 中世纪与文艺复兴时期英国文学、目录学与版本研究、中...[08-18] 下一篇: 刘海涛: 计量语言学、语言规划、依存语法[12-18]

[外语培训](#) | [联系我们](#) | [旧版网页](#) | [常用电话](#) | [管理登录](#)

自2010年5月1日以来

★-★-★浙江大学外语学院 院址: 杭州市余杭塘路866号 邮政编码: 310058-★-★-★
浙ICP备05074421号 Copyright©外语学院2005 浙江大学外语学院党政办公室维护 联系电话0571-88206044